*ANEXA la OMTI nr. .........din .....................*

**CODUL INTERNAŢIONAL PENTRU NAVE CARE OPEREAZĂ ÎN APE POLARE**

**(CODUL POLAR)**

**PROCES-VERBAL DE RECTIFICARE**

ÎNTRUCÂT Codul internațional pentru nave care operează în ape polare (Codul polar) a fost adoptat de Comitetul de siguranţă maritimă la 21 noiembrie 2014, la cea de-a nouăzeci şi patra sesiune a sa (prevederile cu privire la siguranță din Introducere, precum și părțile integrale I-A și I-B), și de Comitetul pentru protecția mediului marin la 15 mai 2015, la cea de-a șaizeci și opta sesiune a sa (prevederile cu privire la protecția mediului din Introducere, precum și părțile integrale II-A și II-B), prin rezoluţiile MSC.385(94) şi, respectiv, MEPC.264(68);

ÎNTRUCÂT copia certificată a textului consolidat al Codului polar, astfel cum figurează în anexele rezoluţiilor MSC.385(94) şi MEPC.264(68), a fost difuzată pe IMODOCS, în cadrul secțiunii Tratate, în arabă, chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă, la 23 februarie 2016;

ÎNTRUCÂT a fost descoperită o eroare în textele în limbile arabă, chineză, engleză, franceză, rusă şi spaniolă ale părții I-A din Codul polar;

ÎNTRUCÂT Comitetul de siguranţă maritimă, la cea de-a nouăzeci şi noua sesiune a sa, a stabilit că paragraful 1.3.1 din partea I-A a Codului polar care prevede că „Fiecare navă, căreia i se aplică prezentul Cod, trebuie să aibă valabil la bord un Certificat pentru nava polară” ar trebui rectificat după cum urmează: „Fiecare navă căreia i se aplică prezenta parte trebuie să aibă la bord un Certificat pentru nava polară, valabil” și a solicitat Secretariatului să efectueze rectificarea necesară prin intermediul unui Proces-verbal de rectificare (MSC 99/22, paragrafele 21.32 și 21.33);

ÎNTRUCÂT rectificarea propusă a fost comunicată tuturor guvernelor contractante prin Nota verbală NV.035 şi nicio obiecţiune nu a fost primită în perioada specificată;

ÎNTRUCÂT a fost efectuată rectificarea aşa cum este indicat în documentul ataşat prezentului Proces-verbal de rectificare;

ÎN CONSECINŢĂ, eu, subsemnatul, director al Diviziei afaceri juridice şi relaţii externe a Organizaţiei Maritime Internaţionale, în numele secretarului general al Organizaţiei, am semnat prezentul Proces-verbal de rectificare la sediul central al Organizaţiei astăzi, 30 iulie 2021.

Frederick J. Kenney,

Director

Divizia afaceri juridice şi relaţii externe

**CODUL INTERNAŢIONAL PENTRU NAVE CARE OPEREAZĂ ÎN APE POLARE**

**(CODUL POLAR)**

**RECTIFICARE**

(Toate referirile se fac la textul Codului polar așa cum apare în copia certificată a textului consolidat al rezoluţiilor MSC.385(94) şi MEPC.264(68))

**PARTEA I-A**

**MĂSURI DE SIGURANȚĂ**

**CAPITOLUL 1 – GENERALITĂȚI**

**1.3 Certificat și inspecții**

Se înlocuiește textul paragrafului 1.3.1 cu următorul text:

„Fiecare navă căreia i se aplică prezenta parte trebuie să aibă la bord un Certificat pentru nava polară, valabil.”

*Această rectificare se aplică textelor în limbile arabă, chineză, engleză, franceză, rusă și spaniolă ale copiei certificate a textului consolidat al Codului polar.*

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_